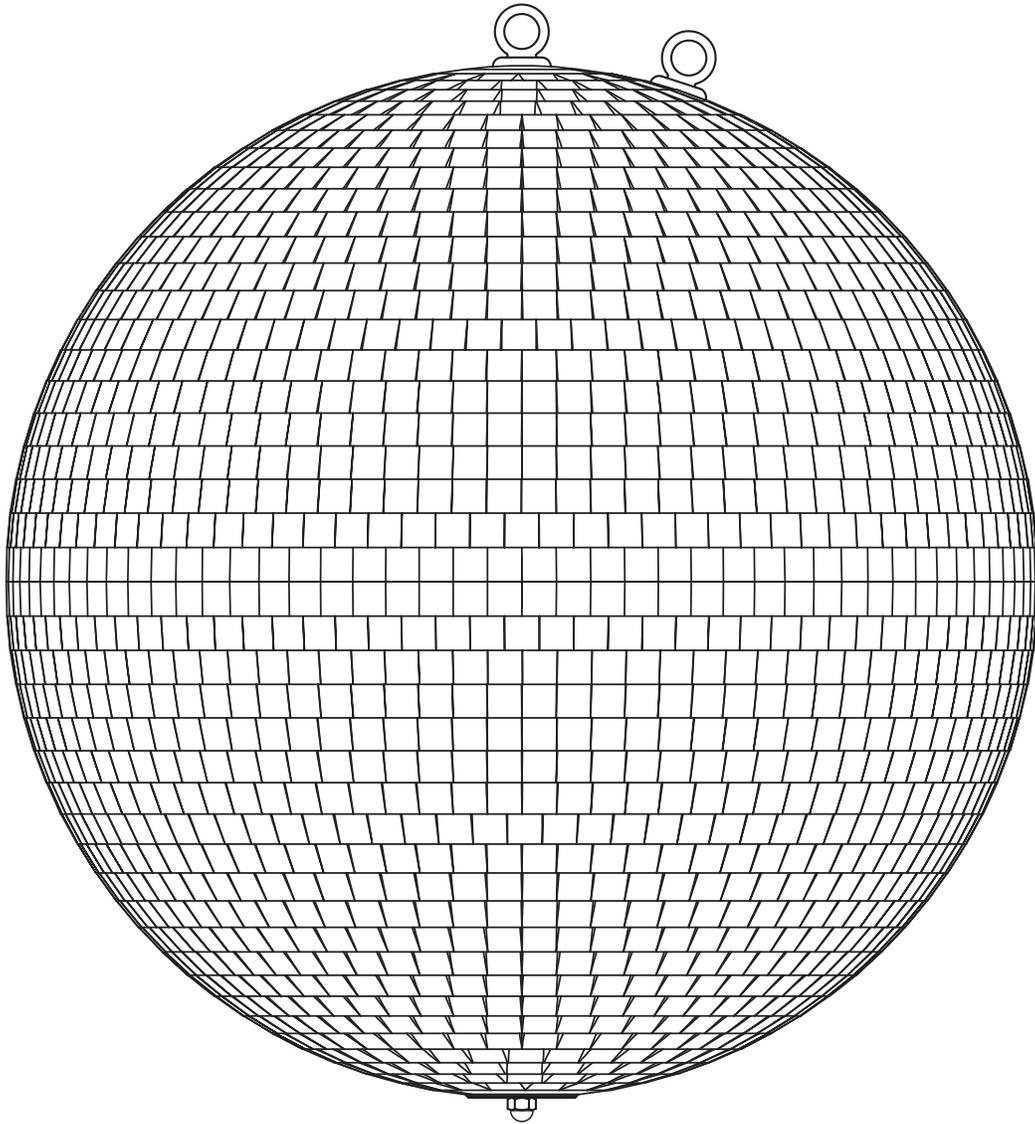


# ELIMINATOR<sup>®</sup>

LIGHTING



## EM30

### BEDIENUNGSANLEITUNG

©2023 **Eliminator Lighting** Alle Rechte vorbehalten. Informationen, Spezifikationen, Diagramme, Bilder und Anweisungen hierin können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Das Eliminator-Logo und die hierin identifizierten Produktbezeichnungen und -nummern sind Marken von Eliminator Lighting. Der Copyright-Schutz umfasst alle Formen und Arten von urheberrechtlich geschützten Materialien und Informationen, die jetzt gesetzlich oder gerichtlich zulässig sind oder später gewährt werden. Die in diesem Dokument verwendeten Produktbezeichnungen können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Unternehmen sein und werden hiermit anerkannt. Alle Marken und Produktnamen von Nicht-Eliminator-Unternehmen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.

**Eliminator Lighting** und alle verbundenen Unternehmen lehnen hiermit jegliche Haftung für Sach-, Geräte-, Gebäude- und elektrische Schäden, Verletzungen von Personen und direkte oder indirekte wirtschaftliche Verluste im Zusammenhang mit der Verwendung oder dem Vertrauen auf die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und/oder aufgrund der unsachgemäßen, unsicheren, unzureichenden und fahrlässigen Montage, Installation, Rigging und Bedienung dieses Produkts ab.

### **Eliminator Lighting**

6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA. 90040  
323-582-2650 | Fax 323-532-2941 | [www.adj.com](http://www.adj.com) | [info@adj.com](mailto:info@adj.com)

### **ADJ SUPPLY Europe B.V**

Junostraat 2 6468 EW Kerkrade, The Netherlands  
+31 (0)45 546 85 00 | Fax +31 45 546 85 99  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu) | [info@adj.eu](mailto:info@adj.eu)

### **ADJ PRODUCTS GROUP Mexico**

AV Santa Ana 30 Parque Industrial Lerma, Lerma, Mexico 52000  
+52 (728) 282-7070

### **DOKUMENTVERSION**



Aufgrund zusätzlicher Produktmerkmale und/oder Verbesserungen kann eine aktualisierte Version dieses Dokuments online verfügbar sein. Bitte überprüfen Sie vor Beginn der Installation und/oder Programmierung die Website [www.adj.com](http://www.adj.com) auf die neueste Überarbeitung/Aktualisierung dieses Handbuchs.

Datum	Dokument-version	Software Version	DMX-Kanalmodus	Notizen
07/28/23	1.0	N/A	N/A	Erstveröffentlichung

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## **EINLEITUNG**

Bitte lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie versuchen, diese Produkte zu bedienen. Diese Anweisungen enthalten wichtige Sicherheits- und Anwendungsinformationen.

## **AUSPACKEN**

Die Produkte in diesem Set wurden gründlich getestet und in einwandfreiem Zustand ausgeliefert. Überprüfen Sie den Versandkarton sorgfältig auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn der Karton beschädigt zu sein scheint, untersuchen Sie jedes enthaltene Gerät sorgfältig auf Schäden und vergewissern Sie sich, dass alle für den Betrieb der Geräte erforderlichen Zubehörteile unversehrt angekommen sind. Sollten Schäden festgestellt werden oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte für weitere Anweisungen an unser Kundendienstteam. Bitte geben Sie dieses Set nicht an Ihren Händler zurück, ohne vorher den Kundendienst unter der unten angegebenen Nummer zu kontaktieren. Bitte werfen Sie den Versandkarton nicht in den Müll. Bitte recyceln Sie ihn, wann immer möglich.

## **GARANTIE-RÜCKSENDUNGEN**

Alle zurückgesandten Serviceartikel, ob unter Garantie oder nicht, müssen frachtfrei und mit einer Rücksendenummer (R.M.A.) versehen sein. Die R.M.A.-Nummer muss deutlich auf der Außenseite des Rücksendepakets vermerkt sein. Eine kurze Beschreibung des Problems sowie die R.M.A.-Nummer müssen ebenfalls auf einem Blatt Papier notiert und dem Versandbehälter beigelegt werden. Wenn das Gerät unter Garantie steht, müssen Sie eine Kopie Ihrer Kaufrechnung beifügen. Artikel, die ohne eine deutlich auf der Außenseite des Pakets angebrachte R.M.A.-Nummer zurückgeschickt werden, werden abgelehnt und auf Kosten des Kunden zurückgeschickt. Sie können eine R.M.A.-Nummer erhalten, indem Sie sich an den Kundendienst wenden.

# SICHERHEITSRICHTLINIEN

Um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, ist es wichtig, allen Anweisungen und Richtlinien in diesem Handbuch zu folgen. **ELIMINATOR LIGHTING** ist nicht verantwortlich für Verletzungen und/oder Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieser Geräte aufgrund der Missachtung der in diesem Handbuch gedruckten Informationen entstehen. Nur qualifiziertes und/oder zertifiziertes Personal sollte die Installation dieser Geräte durchführen, und es sollten nur die originalen Befestigungsteile verwendet werden, die mit diesen Geräten geliefert wurden. Änderungen an diesen Geräten und/oder der mitgelieferten Montagehardware führen zum Erlöschen der Original-Herstellergarantie und erhöhen das Risiko von Schäden und/oder Verletzungen.



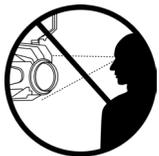
**SCHÄDEN, DIE AUS ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT UND/ODER DER MISSACHTUNG DER SICHERHEITSRICHTLINIEN IN DIESEM HANDBUCH ENTSTEHEN, HEBEN DIE HERSTELLERGARANTIE AUF UND UNTERLIEGEN KEINEN GARANTIEANSPRÜCHEN UND/ODER REPARATUREN**



**HALTEN SIE ENTZÜNDLICHE MATERIALIEN VON DIESEM GERÄT FERN!**



**NUR FÜR INNEN- / TROCKENSTANDORTE!  
NICHT REGEN- UND / ODER FEUCHTIGKEITSAUSSETZEN!**



**NIEMALS DIREKT IN DIE REFLEKTIERTE LICHTQUELLE SCHAUEN!  
NETZHÄUTENSCHÄDIGUNGSGEFAHR - KANN ZUR BLINDHEIT FÜHREN!  
EMPFINDLICHE PERSONEN KÖNNEN EINEN EPILEPTISCHEN ANFALL ERLEIDEN!**

- Platzieren Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe von **ENTZÜNDLICHEN MATERIALIEN** während des Betriebs.
- Versuchen Sie **NICHT**, Installationen und/oder den Betrieb von Geräten durchzuführen, wenn Ihnen das entsprechende Wissen fehlt.
- Erlauben Sie **NICHT** den Betrieb durch Personen, die nicht qualifiziert sind, diese Art von Geräten zu bedienen.
- Erschüttern Sie die Geräte **NICHT** und vermeiden Sie rohe Gewalt beim Installieren und/oder Betreiben.
- Entfernen oder zerlegen Sie die Geräte **NICHT**, da es **KEINE** vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren gibt.
- Trennen Sie die Geräte **IMMER** von der Hauptstromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Tragen Sie **IMMER** Handschuhe beim Umgang mit der Spiegelkugel.
- Seien Sie **IMMER** vorsichtig beim Umgang mit der Spiegelkugel, da beschädigte Spiegelpaneele Schnittwunden und andere Verletzungen verursachen können.
- Verwenden Sie nur die im Handbuch beschriebene empfohlene Rigging-Hardware.
- Verwenden Sie nur die Originalverpackung und -materialien, um diese Geräte für den Service zu transportieren.

# WARTUNGSRICHTLINIEN

## REINIGUNG

Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen, um eine ordnungsgemäße Funktion, optimierte Lichtausbeute und eine verlängerte Lebensdauer sicherzustellen. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der das Gerät betrieben wird: Feuchte, rauchige oder besonders verschmutzte Umgebungen können zu einer größeren Ansammlung von Schmutz auf der verspiegelten Oberfläche führen. Reinigen Sie die externe Oberfläche regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch, um eine Ansammlung von Schmutz/Abfällen zu vermeiden.

***Verwenden Sie NIEMALS Alkohol, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel.***

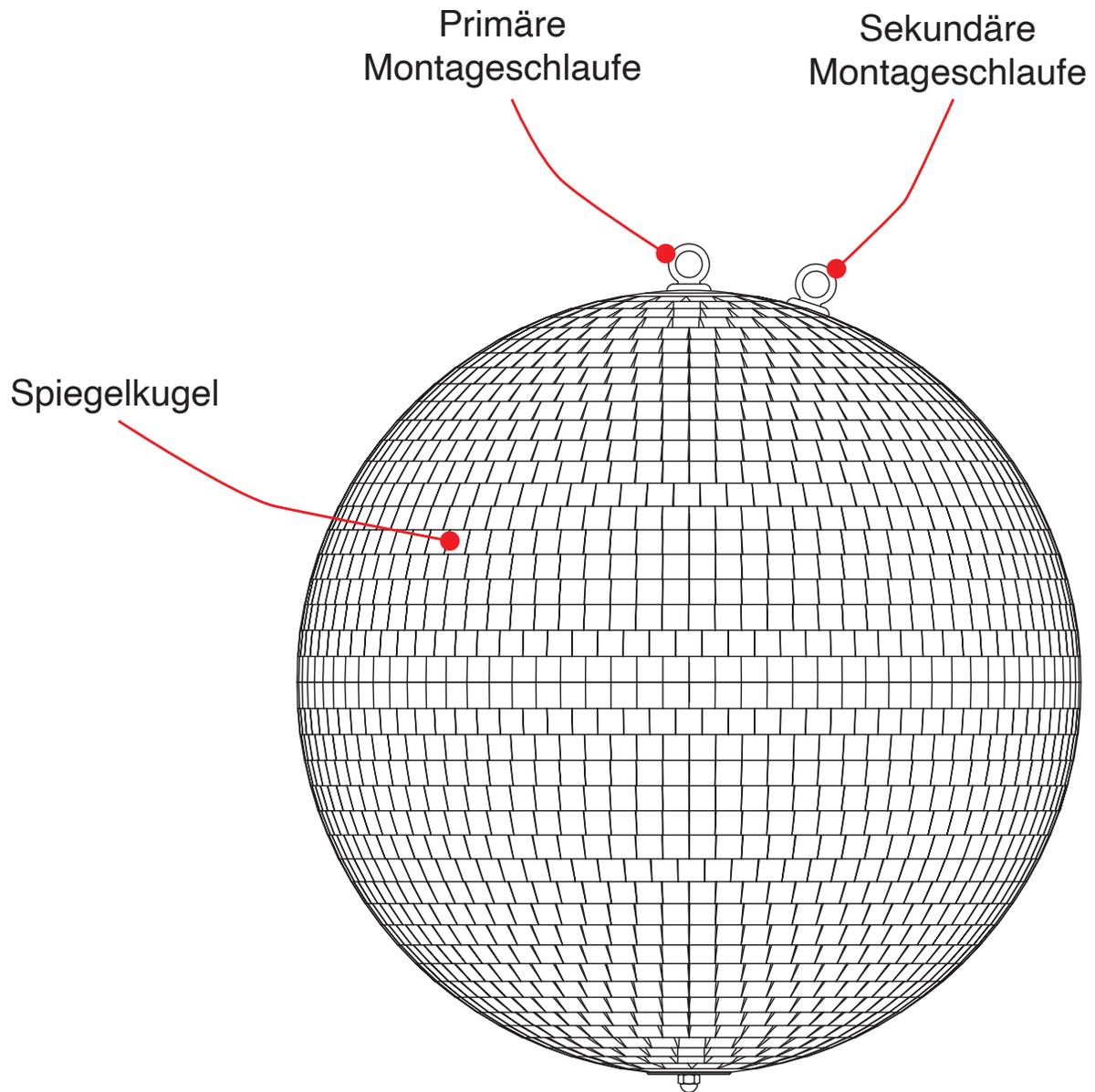
## WARTUNG

Regelmäßige Inspektionen werden empfohlen, um eine ordnungsgemäße Funktion und eine verlängerte Lebensdauer sicherzustellen. Im Inneren dieser Geräte befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Bitte wenden Sie sich bei allen anderen Serviceanfragen an Eliminator Lighting. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, bestellen Sie bitte echte Teile von Eliminator Lighting.

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte während routinemäßiger Inspektionen:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Befestigungselemente jederzeit fest angezogen sind. Lockere Schrauben können während des normalen Betriebs herausfallen, was zu Beschädigungen oder Verletzungen führen kann, da größere Teile herunterfallen könnten.
- Überprüfen Sie auf Verformungen an der Spiegelkugel, der Rigging-Hardware und den Rigging-Punkten (Decke, Aufhängung, Traversen usw.). Beschädigte Rigging-Punkte oder nicht gesicherte Rigging-Punkte könnten dazu führen, dass die Geräte herunterfallen und eine oder mehrere Personen schwer verletzen.

# ÜBERSICHT



# INSTALLATION



## **WARNUNG VOR ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN**

Halten Sie die Geräte mindestens 5,0 Fuß (1,5 m) von brennbaren Materialien und/oder Pyrotechnik fern.



**INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN IHNEN DIE ERFORDERLICHEN QUALIFIKATIONEN FEHLEN!**

**DAS OVERHEAD-RIGGING ERFORDERT UMFASSENDE ERFAHRUNG, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE BERECHNUNG DER ARBEITBELASTUNGSGRENZEN, DAS WISSEN ÜBER DIE VERWENDETEN INSTALLATIONSMATERIALIEN UND DIE PERIODISCHE SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG ALLER INSTALLATIONSMATERIALIEN. WENN SIE ÜBER DIESE QUALIFIKATIONEN NICHT VERFÜGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIE INSTALLATION SELBST VORZUNEHMEN. EINE FALSCH INSTALLATION KANN ZU KÖRPERLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN!**

**VOR DER ANBRINGUNG/VERRIGGUNG DER GERÄTE AN JEDES METALLTRAGWERK-/STRUKTUR ODER DECKE MUSS EIN PROFESSIONELLER GERÄTEINSTALLATEUR ZUR BEURTEILUNG HERANGEZOGEN WERDEN, OB DAS METALLTRAGWERK/DIE STRUKTUR ODER DECKE ZERTIFIZIERT IST, UM DAS KOMBINIERTES GEWICHT DER LEUCHE, DER KLAMMERN, DER KABEL UND DES ZUBEHÖRS SICHER ZU HALTEN.**

**VOR DER ANBRINGUNG DER GERÄTE AN IRGEND EINER OBERFLÄCHE ODER STRUKTUR SICHERSTELLEN, DASS DIE OBERFLÄCHE ODER STRUKTUR EINE MINIMALE PUNKTBELASTUNG VON 10 MAL DEM GEWICHT DER GERÄTE TRAGEN KANN.**

**FÜR ZUSÄTZLICHEN SCHUTZ GERÄTE IN BEREICHEN ABSEITS VON LAUFWEGEN, SITZPLÄTZEN ODER BEREICHEN ANBRINGEN, IN DENEN UNBEFUGTES PERSONAL AN DIE GERÄTE GELANGEN KANN.**

**LEUCHE MIT EINER ZUSÄTZLICHEN SICHERUNGSVORRICHTUNG, WIE EINEM ENTSPRECHENDEN SICHERHEITSSSEIL, SICHERN. (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)**

**NIE DIREKT UNTER DEN GERÄTEN STEHEN, WÄHREND SIE DIESE ANBRINGEN, ENTFERNEN ODER WARTEN.**

**ALLE GERÄTE MÜSSEN GEMÄß ALLEN LOKALEN, NATIONALEN UND LÄNDERSPEZIFISCHEN GEWERBLICHEN ELEKTRO- UND BAUVORSCHRIFTEN UND -REGELUNGEN INSTALLIERT WERDEN.**

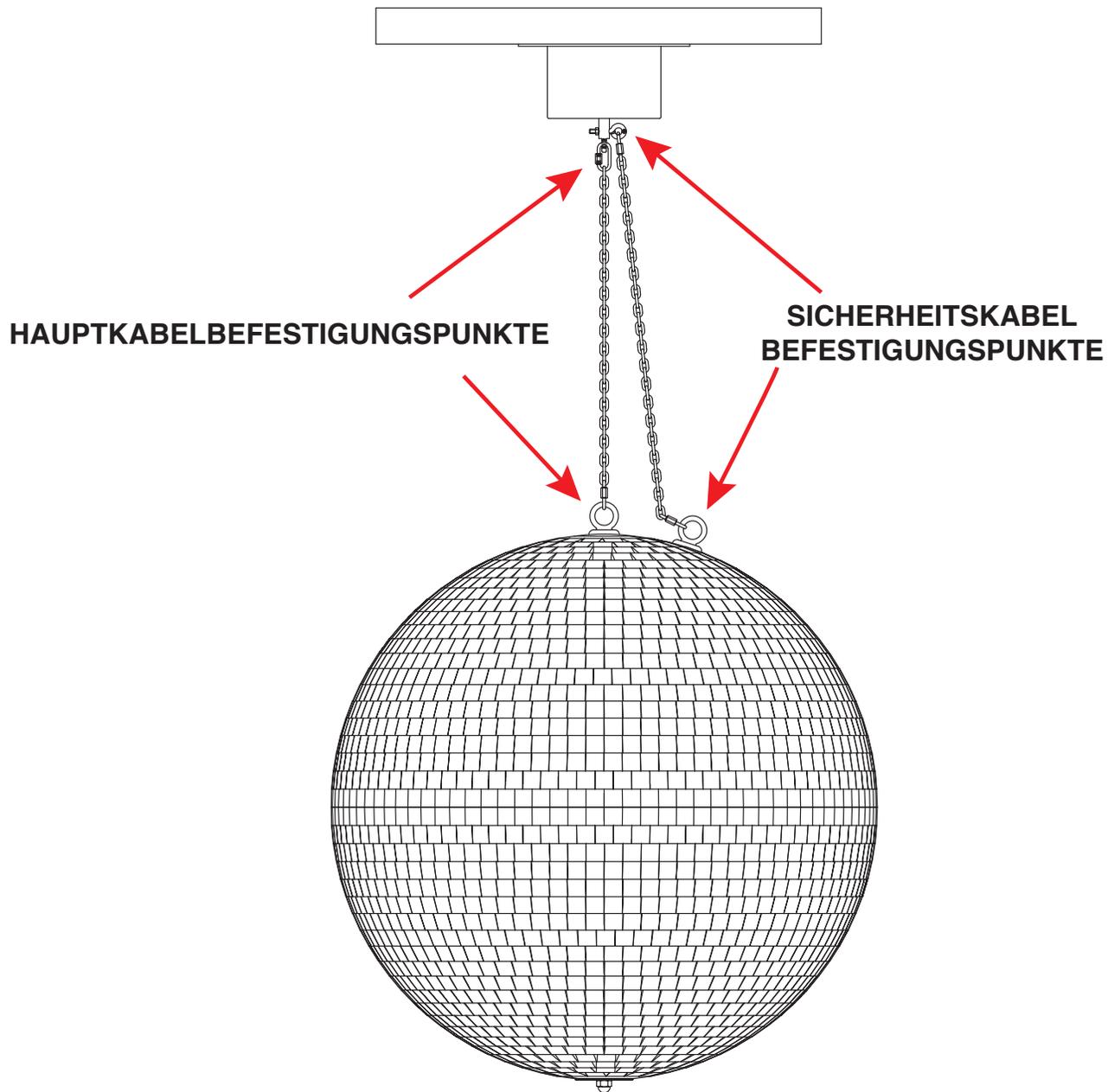
# INSTALLATION

- Die Spiegelkugel-Einheit verfügt über zwei separate Montageösen. Die Öse in der Mitte oben an der Spiegelkugel sollte als primärer Montagepunkt verwendet werden, während die etwas versetzte Öse als sekundärer Montagepunkt dient. Bitte beachten Sie den Abschnitt "Übersicht" in diesem Handbuch.
- Um Verletzungen und Materialschäden zu vermeiden, sollten sowohl die primäre als auch die sekundäre Montageöse verwendet werden.
- Das Montagematerial (wie Ketten, Sicherungsseile oder Karabiner) sollte für das 12-fache des Gewichts der Einheit ausgelegt sein. Dies gilt sowohl für das Material, das an der primären als auch an der sekundären Montageöse befestigt ist.
- Wenn Sie die Spiegelkugel in einem drehenden Display installieren, achten Sie darauf, dass die Befestigungskabel oder Ketten sich beim Drehen der Spiegelkugel nicht verheddern.
- Die Installation sollte **NIEMALS** mit Materialien aus abrasivem Material erfolgen, da dies zu übermäßigem Verschleiß an den Montageösen führen könnte.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Einheit fest fixiert ist, um Vibrationen und ein Verrutschen während des Betriebs zu vermeiden.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Struktur, an der Sie die Einheit befestigen, stabil ist und das mindestens das 10-fache des Gewichts der Einheit tragen kann. Verwenden Sie bei der Installation des Geräts immer ein Sicherungsseil, das das 12-fache des Gewichts der Einheit halten kann.
- Das Gerät muss von einem Fachmann installiert werden und es muss an einem Ort installiert werden, der für die Allgemeinheit unzugänglich ist.
- Es wird dringend empfohlen, dass die Installation von mehreren Personen durchgeführt wird, da die sperrige Natur der Einheit möglicherweise zwei Hände zur Unterstützung während der Installation erfordert.
- Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Spiegelkugel handhaben, um Fingerabdrücke auf den Spiegeln zu vermeiden und sich vor zerbrochenen Spiegelstücken zu schützen.
- ***Installieren Sie NIEMALS eine Spiegelkugel mit beschädigten Spiegelstücken, da diese während des Betriebs herausrutschen und schwere Verletzungen verursachen könnten!***

# INSTALLATION

## SICHERHEITSKABELBEFESTIGUNG

Die Verwendung eines zusätzlichen Sicherheitskabels ist erforderlich. Zur Installation befestigen Sie ein Sicherheitskabel an der Öse der Spiegelkugel und der Sicherheitsöse des Motors oder der Montagevorrichtung.



Wenn Sie den Spiegelkugelmotor installieren, schalten Sie den Motor ein und überprüfen Sie, ob sich die Spiegelkugel frei und ohne Hindernisse drehen kann.

# INSTALLATION

## BELEUCHTUNG DER SPIEGELKUGEL

Experimentieren Sie mit verschiedenen Winkeln und Abständen, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.



# HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

## ***Kann der EM30 an der Decke montiert werden?***

Ja, er kann an einer flachen Deckenoberfläche installiert werden, die das 10-fache des kombinierten Gesamtgewichts von Spiegelkugel, Motor und allen Montagezubehörteilen tragen kann. Bei der Berechnung des Gesamtgewichts und der Bestimmung, ob die flache Deckenoberfläche das Gewicht des Motors und der Spiegelkugel tragen kann, muss sorgfältige Planung verwendet werden.

**BITTE KONSULTIEREN SIE EINEN PROFESSIONELLEN FÜR DIE MONTAGE AN DER DECKE!**

## ***Ist es notwendig, beide Montageösen zu verwenden, wenn dieses Produkt installiert wird?***

Ja. Es ist entscheidend, die Spiegelkugel mit beiden Montageösen zu installieren, um maximalen Schutz gegen Personenschäden und Materialschäden zu gewährleisten.

## ***Is a light included with the EM30?***

Nein. Es sind jedoch verschiedene Beleuchtungseinrichtungen, Optionen und Kits auf [www.adj.eu](http://www.adj.eu) erhältlich.

## ***Welche Methode sollte zur Reinigung der Spiegelkugel verwendet werden?***

Reinigen Sie die äußere Oberfläche der Spiegelkugel regelmäßig mit einem weichen Tuch, um die Ansammlung von Schmutz/Abfällen zu vermeiden. Verwenden Sie **NIEMALS** Alkohol, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel.

## ***Ist die Spiegelkugel in anderen Größen erhältlich?***

Ja, Eliminator bietet Spiegelkugeln in verschiedenen Größen an. Besuchen Sie bitte unsere Website für weitere Details.

## Bestellinformationen

SKU (US)	SKU (EU)	BESCHREIBUNG
EM30	1900000205	EM30 Mirror Ball
MHD400	1900000215	HD-MB40 Mirror Ball Motor

# SPEZIFIKATIONEN

Modell: EM30

Spiegelkugel Diameter: 29.7 in (755mm)

Gewicht: 32.18 lbs / 14.6 kg

# ABMESSUNGSSKIZZEN

